

## CURRICULUM VITAE

### **Dra. Gemma Pellissa Prades**

Gran Via de les Corts Catalanes, 585. 08007 Barcelona  
Departament de Filologia Catalana i Lingüística General,  
Universitat de Barcelona  
Twitter: @GPellissa / [gemapellisa@gmail.com](mailto:gemapellisa@gmail.com)

### **RESUM**

Investigadora postdoctoral Juan de la Cierva (incorporación) al Departament de Filologia Catalana i Lingüística General de la Universitat de Barcelona, en el qual es vaig incorporar al setembre de 2017 amb un contracte Beatriu de Pinós B, i consultora de la UOC. S'ha especialitzat en literatura medieval i, entre d'altres, ha publicat el volum *Obres sentimentals de Francesc Alegre* a Edizioni dell'Orso (2016) i un article sobre la traducció catalana medieval de les *Metamorfosis* d'Ovidi a *Zeitschrift für romanische Philologie* [Web of Science] (2017). Ha estat investigadora a Harvard (2014-2016), ha realitzat una estada de recerca a The Warburg Institute (2011-2012) i dirigeix el MOOC [\*Magic in the Middle Ages\*](#) a Coursera. És autora del llibre de contes *Glopades de riu* (Voliana Edicions, 2015). Acreditació de lector de l'AQU (2017).

### **FORMACIÓ**

- **Doctorat** en Estudis Avançats en Llengua i Literatura Catalanes amb menció internacional de doctor per la Universitat de Barcelona, 13 de desembre de 2013. **Excel·lent cum laude** per unanimitat dels cinc membres del tribunal.

Tesi doctoral: [\*La ficció sentimental catalana de la segona meitat del s. XV\*](#).

Directora: Dra. Lola Badia, catedràtica al Departament de Filologia Catalana de la UB.

- **Màster** en Estudis Avançats i Aplicats en Llengua i Literatura Catalanes a la Universitat Autònoma de Barcelona i a la Universitat de Barcelona, 2008-2009.

Treball final: [\*Materials per a una edició crítica i comentada del París e Viana català\*](#).

- Certificat d'Aptitud Pedagògica (CAP) per la Universitat de Barcelona, 2008-2009.

- **Llicenciatura** en Filologia Catalana a la Universitat de Barcelona amb menció europea, 2004-2008.

### **LLENGÜES**

Català (C2), castellà (C2), anglès (C2), italià (C1), francès (A2).

### **EXPERIÈNCIA INVESTIGADORA**

- 2018-2020 *Investigadora postdoctoral Juan de la Cierva incorporació*, Universitat de Barcelona, Departament de Filologia Catalana i Lingüística General.

Membre de l'equip de treball del projecte Narpan 1 del Ministeri (des del 2017).

Membre extern de l'SGR "Cultura i Literatura a la Baixa Edat Mitjana".

Investigadora de l'IRCVI (Institut de Recerca en Cultures Medievales) des de 2010.

- 2017-2018 *Investigadora postdoctoral Beatriu de Pinós B*, Universitat de Barcelona, Departament de Filologia Catalana i Lingüística General.

Tutor: Lola Badia, catedràtica.

Projecte: Una interpretació catalana de les *Metamorfosis* d'Ovidi al s. XV dins del context europeu: les "Al·legories e morals exposicions" de Francesc Alegre; base de dades en línia de la ficció sentimental catalana del s. XV.

Membre de l'equip de treball del projecte Narpan 1 del Ministeri (des del 2017).

Membre extern de l'SGR "Cultura i Literatura a la Baixa Edat Mitjana".

Investigadora de l'IRCVI (Institut de Recerca en Cultures Medievales) des de 2010.

- 2014-2016 *Investigadora postdoctoral Beatriu de Pinós A*, Harvard University, Department of the Classics.

Tutor: Richard J. Tarrant, Pope Professor of the Latin Language and Literature, Classics.

Projecte: Primera edició moderna de la traducció catalana medieval i el comentari de les *Metamorfosis* d'Ovidi per Francesc Alegre (s. XV) i de l'estudi de les fonts.

- 2009-2013 *Investigadora predoctoral FPU*, Universitat de Barcelona, Departament de Filologia Catalana.

Redacció del panorama i establiment del cens de la ficció sentimental catalana del s. XV i comparació amb les tradicions castellana i italiana. Edició crítica de dues obres d'Alegre.

- Membre del projecte de recerca Corpus Digital de Textos Catalans Medievals (CODITECAM) finançat pel govern espanyol, UB, UAB i UdG, fins al 2015.
- Membre del Grup de Recerca Consolidat "Cultura i Literatura a la Baixa Edat Mitjana", fins a l'actualitat.
- Col·laboradora del Centre de Documentació Ramon Llull.
- Col·laboradora del *Boletín Bibliográfico de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval* fins al 2014.
- Col·laboradora del Diccionari del Català Antic i coordinadora del grup Textos Medievals Catalans.
- Col·laboradora en l'organització d'actes acadèmics fins al 2014.

- 2011-2012 *Investigadora predoctoral visitant*, The Warburg Institute, Londres.

Tutora: Jill Kraye, Emeritus Professor of the University of London and Honorary Fellow of the Warburg Institute.

Edició anotada de la *Faula de Neptuno i Diana* de Francesc Alegre i preparació d'un article sobre la imatge de l'espill en la literatura catalana medieval en relació amb l'art.

- 2007-2008 *Becària de col·laboració*, Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació.

Anàlisi qualitativa i quantitativa de dades lingüístiques per al projecte RESOL, que avalua el coneixement en l'ús del català, el castellà i l'anglès a 6è d'EP i 1r d'ESO en contextos bilingües.

- 2006-2007 *Col·laboradora, assistent de recerca* al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de Barcelona en l'àrea d'història de la llengua.

Sota la supervisió d'Àngels Massip, marcatge de textos dels *Costums de Tortosa*.

## PUBLICACIONS

1. Llibre. *Obres sentimentals de Francesc Alegre: Requesta, Raonament, Somni i Faula de Neptuno i Diana*, edició i estudi a cura de Gemma Pellissa Prades, Alessandria: Edizioni dell'Orso, Bibliotheca Iberica, 2016, 236 p. ISSN 2279-8781.

Ressenyes del llibre: Glòria Sabaté, *Rivista di Studi Catalani*, 6, 2016 [ANVUR classe A; NSD- Norwegian Register for Scientific Journa, Series and Publishers, nivell 1]; Joan Dalmases, *SVMMMA*, 2016, 8; Antònia Carrer, suplement de cultura del diari *El Punt/Avui* (20/11/2016); Pere Quer, *Llengua & Literatura*, 27, 2017, 166-169, Carme Arronsis, *Catalan Review*, 31, 2017, 158-159; Cèlia Nadal, *Tirant* (2018, previst); Vicent Baydal, *Journal of Catalan Studies* (JOCS), 20, 2018, p. [19-22](#).

2. Article. "The Italian Sources of the Catalan Translation of Ovid's *Metamorphoses* by Francesc Alegre (15<sup>th</sup> c.)", *Zeitschrift für romanische Philologie*, 2017, 133(2):443-471 (indexada al Web of Knowledge, CARHUS Plus 2014 A, CIRC 2012 A).

3. Article. Maria Soriano Carot, Rosa Bretón-Romero, Joaquín López Herraiz, Rocío López-Diego, Abel Suarez Fueyo, Gemma Pellissa Prades, Rosario Fernández Godino, Daniel Navarro-Gómez, Amaranta Saguar, David Nieto, Laura Sánchez García, Borja i Zafira Castaño. "Global Mentorship Program: Recovering Brain Drain To Boost

International Education and Economical Development”, *Nature Biotechnology* (març de 2017), 35.3, [285-288](#).

4. Capítol de llibre. “Creating Myths in the Fifteenth Century. From Medea to a Lustful Nun from Barcelona”, *Comparative Becomings. Cultures in Translation*, Oxford: Peter Lang, 2017, 44-66.

5. Capítol de llibre. “La transmissió manuscrita de la ficció sentimental catalana”, *Els manuscrits, el saber i les lletres a la Corona d’Aragó, 1250-1500*, Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2016, 57-76.

6. Article. “La credibilitat del narrador en joc. Visions, espills i voyeurisme a la *Faula de Neptuno i Diana*”, *Actes del XVI Col·loqui de l’Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, volum III, Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2015, 37-47.

7. Article. “An Unconventional MOOC as a Solution for Short Budgets and Young Researchers in Europe”, *European MOOCs Stakeholders Summit 2015* (actes de congrés), Gemma Pellissa Prades, Joana Palau, Godefroid de Callataÿ i Sébastien Moureau, 2015, 23-27. [Revisió per parells]. En línia: <http://www.emoocs2015.eu/sites/default/files/Papers.pdf>.

8. Article. ‘«Ab un espill me requerí de amors». La imatge de tres espejos catalanes del s. XV: entre la magia y el tocador”, coautora: Noemi Álvarez da Silva, *Tirant*, 2014, 201-222. [Revisió per parells. CIRC 2012 B].

9. Edició de llibre. *Spaces of Knowledge. Four Dimensions of Medieval Thought*, Noemi Barrera, Gemma Pellissa-Prades, Delfi Nieto, Laia Sallés, Georgina Rabassó, Ivo Elies i Josep Bellver (eds.), Cambridge Scholars Publishing, 2014, 185 p.

10. Capítol de llibre. “The Boundaries Between Fantasy and Pattern in Literature: Curial e Güelfa's Case”, *Spaces of Knowledge. Four Dimensions of Medieval Thought*, Cambridge Scholars Publishing, 2014, 101-114. [Revisió per parells].

11. Article. “La veritat històrica del novel·lista. *Victus* d’Albert Sánchez Piñol, una novel·la oportuna”, *Revista de Catalunya*, 287, 2014, 85-101. [Revisió per parells. CIRC 2012 C].

12. Article. “El discurs amorós de Francesc Alegre”, *Rivista Italiana di Studi Catalani*, 3, CD-ROM, *La ciutat de l’amor. Scrivere la città, raccontare i sentiment*, 2013 [ANVUR classe A].

13. Article. “Influència o continuïtat de la ficció sentimental catalana al s. XVI?”, *Allegro con brio. I Encuentro ‘Aula Música Poética’ de Jóvenes Humanistas*, ed. Lola Josa i Mariano Lambea, CSIC Digital, 2013, 91-102. En línia: <http://digital.csic.es/handle/10261/86681>.

14. Article. “La forma francesa del *París e Viana*, l’elaboració literària d’un conte?”, *Actes del 26è Congrés Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques (València, 6-11 de setembre de 2010)*, Berlín: Walter de Gruyter, 2013, VIII, p. 397-408.

15. Article. “Els límits entre «somni» i «visió» a la *Faula de Neptuno i Diana*”, *JOCs Journal of Catalan Studies*, 2012, p. 94-109. [Revisió per parells]. En línia: <http://www.anglo-catalan.org/jocs/15/Articles%20&%20Reviews/Versio%20pdf/05%20Pellissa.pdf>

16. Article. “Com plaure l’enamorada generació. La ficció sentimental catalana, una moda literària”, *Mot So Razo*, 10-11, 2012, p. 71-81 [CARHUS+2014 B].

17. Article. “París e Viana and Curial e Güelfa, un estudi comparat”, *España y América en el Bicentenario de las Independencias*, Castelló: Publicacions Universitat Jaume I, 2012, p. 531-548.

18. Article. “Hi ha una fórmula única per a la ficció sentimental hispànica?”, *La formule au Moyen Âge*, Brepols (en premsa, 2014).

- Capítol de llibre. “Approach to the missing link between vernacular translations of Ovid’s *Metamorphoses* in the Middle Ages”, col·lecció Ovidiana. eds. Craig Baker, Elisa Guadagnini i Mattia Cavagna, Classiques Garnier. [Revisió per parells, en premsa, febrer 2018].

- Article. “La influència de les proses mitològiques de Corella a les *Transformacions* de Francesc Alegre”, *Caplletra*. En procés de revisió, juny 2018. (CARHUS + A, CIRC B).

- Article. “Panorama de la ficció sentimental del s. XV” (*La Corónica*, CIRC 2012 grup B). En preparació.

- Llibre. *Transformacions*, by Francesc Alegre: A Catalan Translation of the *Metamorphoses* (vol. 1), col·lecció “Ovidiana”, Classiques Garnier. Gemma Pellissa Prades i Martí Duran Mateu. En preparació.

- Monografia. *The Vernacular Translations of Ovid’s Metamorphoses in the Middle Ages & Renaissance*, eds. Gemma Pellissa Prades i Marta Balzi, *Medium Aevum*. En preparació.

- Publicació “Ficció sentimental DB” al web de NARPAN. En preparació.

#### RESSENYES I CRÒNIQUES

- Alejandro Coroleu (ed.), *Clàssics i moderns en la cultura literària del Renaixement*, 2015, *Renaissance Quarterly*, 70.1, 2017.

- Lourdes Soriano, Helena Rovira, Marion Coderch, Glòria Sabaté i Xavier Espluga (eds.), *Humanitats a la xarxa: món medieval / Humanities On The Web: The Medieval World*, Berna: Peter Lang, 2014, *Mot So Razo*, 14, p. 99-100.

- Isabel de Villena, *Vita di Cristo*, trad. Simone Sari, Milà: Paoline, 2013, *Llengua & Literatura*, 25, 142-144.

- Crònica dels *Seminaris de Literatura Medieval i Moderna* de la UB 2013-2014 amb Anna Fernández i Roger Coch, *Llengua & Literatura*, 25, p. 197-207.

- Bernat Metge, *Book of Fortune and Prudence*, trad. David Barnett, Barcelona-Woolbridge: Barcino-Tamesis, 2011, *Journal of Catalan Studies*, 16, p. iv-v.

- Jonathan Jarret, *Rulers and Ruled in Frontier Catalonia, 880-1010: Pathways of Power*, Woodbridge: The Boydell Press, 2010, *Journal of Catalan Studies*, 16, p. xii-xiii.

- Albert Lloret, *Printing Ausiàs March: Material Culture and Renaissance Poetics*, Madrid: CECE, 2013, *Mot So Razo*, 13, 92-93.

- F. Carbó, C. Gregori, G. Lluch, R. X. Rosselló i V. Simbor, *La literatura davant del mirall*, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, *Llengua & Literatura*, 24, p. 183-186.

- Peter Cocozzella, *Text, Translation, and Critical Interpretation of Joan Roís de Corella’s Tragedia de Caldesa, a Fifteenth-Century Spanish Tragedy of Gender Reversal. The Woman Dominates and Seduces Her Lover*, Lewiston: The Edwin Mellen Press, 2012, *Estudis Romànics*, 36, p. 500-502.

- *Curial e Güelfa*, ed. Lola Badia i Jaume Torró, Barcelona: Quaderns Crema, 2011, *SVMMA*, 1. Català i anglès.

- Crònica del XVI *Congrés Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Universitat de Salamanca, juliol de 2012)*, *Revista de Catalunya*, 280, p. 195-202.

- *L’estroncament d’una nissaga: Ramon Xuriguera, Els Astruc*, ed. Josep Camps i Arbós, Valls: Cossetània, 2012, *Caràcters*, 62, p. 8-9.

- *Los Col·loquis de la insigne ciutat de Tortosa*, ed. Enric Querol i Josep Solervicens, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2011, *Llengua & Literatura*, 23, p. 259-262.
- *Panorama crític de la literatura catalana. Segle d'Or*, dir. Albert Hauf, Barcelona: Vicens Vives, 2011, *Mot So Razo*, 10-11.
- Crònica del *I Congrés Internacional Joan Maragall* amb Meritxell Talavera, *Llengua & Literatura*, 23, p. 355-359.
- Crònica dels *Seminaris de Literatura Medieval i Moderna* de la UB 2012-2013 amb Anna Fernández and Roger Coch, *Llengua & Literatura*, 24, p. 293-308.
- Crònica dels *Seminaris de Literatura Medieval i Moderna* de la UB 2011-2012 amb Anna Fernández and Roger Coch, *Llengua & Literatura*, 23, p. 333-343.
- Peter Cocozzella, *Fra Francesc Moner's Bilingual Poetics of Love and Reason. The «Wisdom Text» by a Catalan Writer of the Early Renaissance*, Nova York: Peter Lang Publishing, 2010, *Mot So Razo*, 10-11.
- Cathérine E. Léglu, *Multilingualism and Mother Tongue in Medieval French, Occitan, and Catalan Narratives*, Pennsylvania: The Pennsylvania State University Press, *Mot So Razo*, 10-11.
- Pere Torroella, *Obra completa*, ed. Francisco Rodríguez Risquete, Barcelona, Editorial Barcino, «ENC B-31 i B-32», 2011, *Rivista Italiana di Studi Catalani* 2, 2012.
- Crònica dels *Seminaris de Literatura Medieval i Moderna* de la UB 2010-2011 amb Oriol Prat, *Llengua & Literatura*, 22, p. 203-220.
- Crònica del «Fourteenth-century Classicism: Bernat Metge and Petrarch», *Llengua & Literatura*, 22, p. 221-227 (breu versió en anglès per al web de NARPAN).
- Francesca Gambino, *Salutz d'amor. Edizione critica del corpus occitano*, *Mot So Razo*, 9, p. 96-98.

#### **EXPERIÈNCIA DOCENT A LA UNIVERSITAT**

##### Universitat Oberta de Catalunya

- 2018-2019 Consultora de l'assignatura "Introducció a la literatura europea" (6 crèdits), Grau d'Humanitats i Grau de Llengua i Literatura Catalanes, primer curs, Q1, un grup.
- 2017-2018 Consultora de l'assignatura "Introducció a la literatura europea" (6 crèdits), Grau d'Humanitats i Grau de Llengua i Literatura Catalanes, primer curs, Q2, un grup.

##### Universitat de Barcelona

- 2018-2019 Professora de l'assignatura "El cànon de bellesa femenina en la literatura: tradició i modernitat", Màster Oficial de Construcció i Representació d'Identitats Culturals, amb acreditació d'Excel·lent de l'AQU. Direcció de treball final de màster i membre del tribunal.
- 2017-2018 Professora de l'assignatura "Literatura catalana: èpoques literàries" (6 crèdits), Departament de Filologia Catalana i Lingüística General, Universitat de Barcelona. Grup de tarda.
- 2017-2018 Suport a la docència de l'assignatura "Grans valors literaris del s. XV", de Lola Badia. Tasques: preparació de materials d'autoaprenentatge per a la traducció del català antic al català modern.
- 2016-2017 Professora convidada de dues sessions de l'assignatura de "Literatura" dels graus de Filologia de la Universitat de Barcelona, primer curs, 4 h.
- 2014-2016 Directora i coautora del curs en les dues edicions del *Massive Open Online Course (MOOC) Magic in the Middle Ages* de Coursera, 2015-2016. >30.000 alumnes.
- 2013-2014 Professora associada, Dept. de Filologia Catalana.  
Assignatura: "Bernat Metge i la literatura del s. XIV" (6 crèdits), 60h., grup de tarda.  
Quatre sessions de literatura medieval adreçades a alumnes de la Universitat de l'Experiència (programes "Llengües i literatures" i "La literatura i les arts"), 2,5h/classe.

- 2012-2013 Professora, Dept. de Filologia Catalana.  
Assignatura: “Literatura Catalana del Renaixement” (6 crèdits), 60h. grup de matí.
- 2010-2011 Professora (en qualitat de becària FPU), Dept. Filologia Catalana.  
Assignatura: “Literatura Catalana del Renaixement” (6 crèdits), 60h. Grup de matí.
- Classes puntuals:
  - Lectures i interpretacions dels clàssics medievals, I. Balanç de més d’un segle, dir. Joan Santanach, UCE Manresa i Prada, (9h) (sessions: Jaume I i el *Llibre dels fets* i Joan Roís de Corella i la prosa sentimental), 2018.
  - Literatura amb marca Barcelona: Les autores i els espais d’una ciutat de dones i literatura, dir. Glòria Sabaté, Els Juliols UB (2h) (sessió: Les autores clàssiques i Barcelona: Mercè Rodoreda), 2018.
  - Introducció a l’edició de textos medievals, ARDIT Cultures Medievals (3h.), 2014.
  - Club de lectura medieval, ARDIT Cultures Medievals (4h.), 2014.
  - “Narrativa breu”, Departament de Filologia Romànica (2 h.), 2014.
  - “Reconstruir l’Edat Mitjana: les identitats reflectides”, Departament de Filosofia (3h.), 2013.
  - “Paleografia a la Corona d’Aragó”, Departament d’Història (3h.), 2013.
  - “Literatura catalana: els grans valors literaris del s. XV”, Departament de Filologia Catalana (3 h.), 2013.
  - Expressió oral i escrita en català, assignatura “Introducció a l’economia”, Facultat d’Economia (2h.), 2011.
  - “Ramon Llull i la literatura catalana” i “Bernat Metge i la literatura del s. XIV”, Departament de Filologia Catalana (9h.), 2010-2011.

#### **EXPERIÈNCIA DOCENT AMB ADULTS:**

- Gener-setembre de 2017: Professora del curs virtual “Narrativa en català” (curs de 90 h) (curs de 90 h.) i del curs “Narrativa exprès”, Escola d’Escriptura de l’Ateneu Barcelonès.
- 2008-2009: Professora de llengua catalana de nivell C, Consorci per a la Normalització Lingüística, Sant Cugat del Vallès (40 hores).

#### **EXPERIÈNCIA EN L’ENSENYAMENT SECUNDARI OBLIGATORI:**

- 16 de gener-30 de juny de 2017 Professora substituïda de secundària del Departament d’Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, especialitat en llengua i literatura catalanes.
  - Febrer-juny de 2017: Institut públic Can Jofresa (Terrassa). Tutora de 3r d’ESO, professora de llengua i literatura catalanes a 1r i 3r d’ESO i professora de l’optativa Comunicació Audiovisual de 4t d’ESO. Organitzadora del club de lectura del centre (17/05). Tribunal del crèdit de síntesi de 3r d’ESO. Jornada completa.
  - Gener de 2017-febrer de 2017: Institut públic Les Aimerigues de Terrassa (centre d’alta complexitat). Tutora de 1r d’ESO, professora de l’aula d’acollida i professora de llengua i literatura catalana a 1r i 2n d’ESO. Tribunal de treball de recerca de 2n de Batxillerat sobre la Història del cinema. Jornada completa.

#### **MENTOR**

- Mentora al Mentoring Program of Harvard Graduate Women in Science and Engineering (HGWISE) d’una doctorand de sociologia, 2014-2015 i 2015-2016.

- Mentora en línia de tres doctorands de la Universitat de València i de la Universidad de la Rioja de l'International Mentor Program USA-Spain (2016), d'un estudiant universitari de grau de Llengües i Literatures Modernes de la UB (2014-2016) i assessorament de treballs de recerca de Batxillerat d'una alumna de l'Àgora Sant Cugat International School (2014) i d'una estudiant de l'Institut J. Bau de Tortosa (2011).

### CONGRESSOS I SEMINARIS

1. Novembre de 2018. Ponència convidada als Seminaris de Literatura Medieval i Moderna de la Universitat de Barcelona. "L'edició de les *Transformacions* de Francesc Alegre".

2. Octubre de 2018. Comunicació seleccionada. "Los incunables de las Metamorfosis de Ovidio en catalán: proceso de impresión y recepción de la obra", Coloquio Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval "Libros, lectures y reescrituras", Saragossa.

3. Octubre de 2018. Ponència convidada. "Francesc Alegre: traducción, comentario y fuentes en las *Transformacions*". Jornada *Ovide dans la Romania médiévale*, École Normale supérieure de Lyon, França. Organitzadores: Marylène Possamai-Pérez i Irene Salvo García. En francès?

4. Setembre de 2018. Comunicació seleccionada. "Ficción sentimental DB: un censo digital de la ficción sentimental catalana del siglo XV", congrés Sociedad de Estudios Medievales y Renacentistas (SEMYR), Universitat de Salamanca.

5. Juny de 2018. Comunicació seleccionada. "The vernacular translator as an *auctoritas*: self-representation in textual and paratextual materials", International Medieval Meeting, Lleida.

6. Juny de 2018. Ponència convidada. "Relaciones epistolares entre los autores de ficción sentimental catalana", col·loqui *De Amicitia*, École Normale supérieure de Lyon, França. Organitzador: Carlos Heusch.

7. Abril de 2018. Comunicació seleccionada. "La tradició medieval de les *Metamorfosis* d'Ovidi en vulgar", *I Congrés Internacional IRCVM: Escriure i llegir a l'Edat Mitjana*, IRCVM, Universitat de Barcelona.

8. Desembre de 2017. Ponència convidada. "Alegre's Sources in the Catalan Translation of Ovid's Metamorphoses: Del Virgilio, Bonsignori, Boccaccio", *Traduire, gloser et moraliser Ovide entre Moyen Âge et première modernité*, Université libre de Bruxelles i Université catholique de Louvain, Bèlgica (finançat per la ULB i la UCL).

9. Novembre de 2017. *Discussant a Ausiàs March e il canone europeo*, Università per Stranieri di Siena, Itàlia (convidada per la Università per Stranieri di Siena).

10. Setembre de 2017. Comunicació. "Alegre's Catalan Translation of Ovid's *Metamorphoses* and the Medieval Tradition", *Ovid Across Europe: The Vernacular Translations of the Metamorphoses in the Middle Ages & the Renaissance*, University of Bristol, Regne Unit.

11. Desembre de 2016. Comunicació seleccionada. "Els límits entre traducció i creació literària en el corpus de Francesc Alegre", *III Jornada Internacional sobre Traduccions: El rostre del traductor*, Universitat Autònoma de Barcelona i Universitat Pompeu Fabra.

12. Desembre de 2016. Comunicació seleccionada. "Amor hereos: The Conceptualization of Love in Francesc Alegre's Literature", *Entre le cœur et le diaphragme. (D)écrire les émotions dans la littérature narrative et scientifique du Moyen Âge*, Université catholique de Louvain (Bèlgica).

13. Novembre de 2016. Comunicació seleccionada. "Edició de la traducció catalana medieval de les *Metamorfosis* d'Ovidi", XII Fòrum Auriga, Vic i publicació divulgativa a *Auriga*, 85.

14. Octubre de 2016. Conferència inaugural (convidada) del Doctorat en Estudis Medievals de la Facultat de Filosofia, Geografia i Història de la Universitat de Barcelona: “De la Universitat de Barcelona a Harvard: experiències formatives en la recerca”.

15. Setembre de 2016. Ponència convidada. “The Medieval Catalan Translation of Ovid's *Metamorphoses* by Francesc Alegre and Its Vernacular Sources”, (MHRS), Queen Mary, Londres (Regne Unit).

16. Setembre de 2016. Comunicació seleccionada. “Francesc Alegre’s Self-Presentation as a Translator of Ovid’s *Metamorphoses*”. Congrés internacional: Translators and Printers in Renaissance Europe. Framing Identity and Agency, Senate House, Londres (Regne Unit).

17. Setembre de 2016. Comunicació seleccionada. “Análisis de la construcción del espacio cultural de Francesc Alegre en las *Transformacions*”, *Espacios en la Edad Media y el Renacimiento*: VI Congreso Internacional de la SEMYR, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona.

18. Juliol de 2016. Comunicació seleccionada. *Disseny, creació i primers resultats del MOOC "Magic in the Middle Ages"*, CIDUI 2016, Universitat Autònoma de Barcelona. Co-autors: Pau Castell, Delfi I. Nieto-Isabel, Joana Palau Mumany i David Carrillo Rangel.

19. Juny de 2016. Comunicació seleccionada. *Pere Torroella’s Role in Catalan Sentimental Romances*, panell: *Courtly Love Romance in Iberia: the Analysis of Sentimental Fiction*, Fourth Annual Symposium on Medieval and Renaissance Studies, Saint Louis University (EUA).

20. Maig de 2016. Comunicació seleccionada. *El corpus de la ficción sentimental catalana del siglo XV: la creación de un censo*. Simposi: Reshaping Hispanic Cultures, Observatorio del Instituto Cervantes, Harvard University (EUA).

21. Abril de 2016. Ponència. *Transformacions* by Francesc Alegre, al simposi *Translating and Interpreting Ovid in the Late Middle Ages* al Department of the Classics a Harvard University (EUA). (Organitzadora).

22. Març-abril de 2016. Comunicació seleccionada. *Translating and Interpreting Ovid’s Minotaur through a Catalan Incunable*, panell: *Of Mongrels and Masterpieces: Hybridity in the Renaissance III*, 62<sup>nd</sup> Annual Meeting of the Renaissance Society of America, Boston (EUA).

23. Març de 2016. Ponència convidada. *A Medieval Catalan Translation of Ovid’s Metamorphoses and Its Sources*, Medieval Studies Workshop, Harvard (EUA).

24. Setembre de 2015. Comunicació seleccionada. *Translating Latin Poetry into Catalan Prose at the End of the Fifteenth Century* a la 12<sup>th</sup> Biennial Conference of the Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry a la University of Massachusetts Amherst (EUA).

25. Juliol de 2015. Ponència convidada: *Bonsignori versus Alegre. Estudi comparat de dues traduccions medievals de les Metamorfosis d’Ovidi*, al XVIIè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, organitzat per l’AILLC, Universitat de València. Finançat per l’organització.

26. Juliol de 2015. Comunicació seleccionada. *A Catalan Medieval Translation of Ovid’s Metamorphoses in Its European Context*, a l’International Medieval Congress 2015 a Leeds (Regne Unit).

27. Juliol de 2015. Comunicació seleccionada. *Traduir i comentar les Metamorfosis d’Ovidi a partir de Boccaccio*, al 15<sup>th</sup> International Colloquium of the North American Catalan Society a l’Institut d’Estudis Catalans, Barcelona.

28. Maig de 2015. Ponència seleccionada: *'Los ulls mirar, les mans pendre, les orelles ohir'*. *El procés d'enamorament a través dels sentits en l'obra de Francesc Alegre* i co-presentació del MOOC *Magic in the Middle Ages* (21 de maig de 2015) al segon congrés internacional *Senses & Sensuality in the Middle Ages* d'ARDIT, Barcelona.

29. Maig de 2015. Comunicació seleccionada: *An Unconventional MOOC as a Solution for Short Budgets and Young Researchers in Europe* (inclou vídeo i presentació i debat a EdX: *flipped mode*), a l'European MOOCs Stakeholders Summit 2015 at the Université catholique de Louvain in Mon (Bèlgica). Gemma Pellissa Prades, Joana Palau, Godefroid de Callataÿ and Sébastien Moureau.

30. Maig de 2015. Comunicació seleccionada. *When Senses Defeat Reason: an Analysis of a Love Request in the 15<sup>th</sup> century in Senses and Spaces. II International Conference in Transatlantic Studies*, organitzat pel Real Colegio Complutense a Harvard (EUA).

31. 1 de maig de 2015. Comunicació seleccionada. *Pyramus and Thisbe and Narcissus in the Fifteenth Century: Two Translations and a Commentary*, al 46<sup>th</sup> Annual NeMLA Convention, organitzat per la Northeast Modern Language Association (NeMLA) a Toronto (Canadà).

32. Octubre de 2014. Ponència convidada. *Transmissió manuscrita de la ficció sentimental catalana*. Jornada d'Estudi dels Grups Narpan i Sciència.cat, *Els manuscrits, el saber i les lletres a la Corona d'Aragó, 1250-1500*, organitzat per UAB-UB-UdG a la Universitat de Barcelona.

33. Juny de 2014. Comunicació seleccionada. *La fórmula de la ficció sentimental catalana (s. XV): recursos retòrics i motius literaris*, congrés *La formule au Moyen Âge*, Perpinyà (França).

34. Març 2014. Ponència. *Recepció i producció literària de temàtica amorosa als monestirs de la Corona d'Aragó* amb Araceli Rosillo, Seminaris en Tàndem, Universitat de Barcelona.

35. Desembre 2013. Ponència convidada. *L'ordenació i la classificació d'un gust literari. La ficció sentimental catalana del s. XV, de calaix de sastre a cens*, Seminari de la Societat Catalana de Filosofia de l'Institut d'Estudis Catalans "L'ordre de la vida i del coneixement".

36. Octubre de 2013. Ponència convidada. *'De miserables llàgrimes i piadosos sospirs.'* *Panorama de la ficció sentimental catalana de la segona meitat del segle XV*, Seminaris de Literatura Medieval i Moderna (SLIMM), Universitat de Barcelona.

37. Març de 2013. Ponència. *Aproximació al context literari i filosòfic d'una obra catalana sentimental de final del XV: el Sermó d'amor de Francesc Alegre* amb Noemi Barrera a les II Jornades de Networking en Recerca Interdisciplinària d'ARDIT Cultures Medievales, Societat Catalana de Filosofia, Institut d'Estudis Catalans.

38. Gener de 2013. Ponència. *Amor sagrat i amor profà a l'Edat Mitjana, del convent a la ficció sentimental del s. XV* amb Araceli Rosillo (doctorand d'Història medieval), Seminaris en Tàndem d'ARDIT Cultures Medievales.

39. Desembre de 2012. Ponència convidada. *L'elaboració d'un inventari de les obres de ficció sentimental catalana del s. XV*, Seminari de Doctorands del CSIC (Institució Milà i Fontanals).

40. Novembre de 2012. Ponència seleccionada. *"E què faré jo esta nit? Certes crec que morré de pensament"*. *La presència del Curial e Güelfa al corpus de la ficció sentimental catalana* al I Congrés Internacional d'ARDIT Cultures Medievales («Els espais del coneixement: Aproximació interdisciplinària al pensament medieval»),

Universitat de Barcelona. Organitzat per ARDIT, IRCVM, Màster en Cultures Medievales, Societat Catalana de Filosofia, CSIC i Seminari de Filosofia i Gènere.

41. Octubre de 2012. Ponència seleccionada. «Influència o continuïtat de la ficció sentimental catalana al s. XVI?», congrés *I Encuentro Aula de Música Poética*, Universitat de Barcelona.

42. Juliol de 2012. Comunicació seleccionada. «La credibilitat del narrador en joc. Visions, espills i *voyeurisme* a la *Faula de Neptuno y Diana*», XVI Col·loqui de l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (AILLC) a la Universidad de Salamanca.

43. Juny de 2012: Comunicació seleccionada. *Creating New Myths in the 15th Century*, I International Congress of the Comparative Literature Association of Ireland, University College Cork (Irlanda).

44. Març de 2012. Ponència. *Què és la ficció sentimental catalana del s. XV?*, Sala Nicolau d'Olwer, Institut d'Estudis Catalans.

45. Febrer de 2012. Comunicació seleccionada. *El discurs amorós de Francesc Alegre*, Convegno dell'Associazione Italiana di Studi Catalani a la Università Degli Studi di Verona (Itàlia).

46. Desembre de 2011. Ponència convidada. *Descripción del corpus de la ficción sentimental catalana* al Medieval Hispanic Research Seminar de la Queen Mary de Londres (Regne Unit).

47. Novembre de 2011. Comunicació seleccionada. *De la realitat al mite. Els recursos literaris a la Faula de Neptuno i Diana* al LVII Congrés de l'Anglo-Catalan Society a la Queen Mary de Londres (Regne Unit).

48. November 2011. Comunicació convidada. *How to Please the 'enamorada generació'. The Catalan Versions of Lancelot du Lac and Paris et Vienne*, I3MS, University of Oxford (Regne Unit).

49. Novembre de 2011. Ponència. *Transformation of Human Beings into Black Stones: the Sources of a Catalan Medieval Work*, seminari de doctorands, King's College de Londres (Regne Unit).

50. Gener de 2011. Comunicació seleccionada. *París e Viana as a Furerunner of Catalan Sentimental Romance*, 126th Annual Convention of the Modern Language Association a LA (EUA).

51. Setembre de 2010. Comunicació seleccionada. *La forma francesa del París e Viana, l'elaboració literària d'un conte?*, 26è Congrés Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques, Universitat de València.

52. Abril de 2010. Comunicació seleccionada. *París e Viana i Curial e Güelfa, un estudi comparat*, I Foro Editorial de Estudios Hispánicos y Americanistas, Universitat Jaume I de Castelló.

#### **BEQUES I PREMIS**

- Beca postdoctoral de dos anys Juan de la Cierva incorporación 2016 del Govern espanyol, des del 8 de juny de 2018 fins al 7 de juny de 2020.

- Beca postdoctoral de dos anys de la Generalitat de Catalunya (Beatriu de Pinós, modalitat B 2016) al Department de Filologia Catalana i Lingüística General de la Universitat de Barcelona, des de l'1 de setembre de 2017. Import concedit: 86.000 euros + 6.000 d'ajut de recerca. Renúncia el 7 de juny de 2018 per acceptar el contracte Juan de la Cierva.

- Beca postdoctoral de la Generalitat de Catalunya (Beatriu de Pinós, modalitat A) al Department of the Classics de Harvard University, 2014-2016.

- Beca predoctoral del Ministeri de Ciència i Educació (Formació del Professorat Universitari, FPU) al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de Barcelona, 2009-2013.
- Beca de la Fundació Pedro i Pons per a una estada de recerca de quatre mesos a The Warburg Institute de Londres i ajut de viatge de l'Oficina de Recerca de la Facultat de Filologia de la UB, 2011-2012. Tutor d'estada: Jill Kraye. Assistència a les classes de màster de Robert Archer al King's College de Londres.
- Menció honorífica per la tesi al Premi Cum Laude de l'Institut d'Estudis Mon Juïc, 2014.
- Borsa de viatge de 500 euros de la FECYT per participar al Workshop de l'IMP a València, 2015.
- Borsa de viatge de CAITY Caucus per participar a la 46<sup>th</sup> Annual NeMLA Convention, 2015 (200 dollars).
- Ajut per a tesis doctorals en català, Agaur, octubre de 2014.
- Beca del Vicerectorat de Recerca, Innovació i Transferència de la Universitat de Barcelona per representar la universitat a la Doctoral Summer School de la LERU (League of European Research Universities) a la Université Pierre et Marie Curie-Sorbonne Universités, juliol de 2013.
- Beca de l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes per presentar una comunicació al seu 16è congrés, celebrat a la Universidad de Salamanca, 2012.
- Beca de l'Anglo-Catalan Society per presentar una comunicació al seu 57è congrés anual a la Queen Mary de Londres, 2011.
- Beca de la Société de Linguistique Romane per presentar una comunicació al 26è congrés internacional a València, 2010.
- Diversos ajuts de viatge de la Xarxa Lluís Vives per assistir i participar a cursos i congressos de les universitats de la Xarxa, 2010-2012.
- Ajut de viatge de l'Oficina de Recerca de la UB per presentar una comunicació al 126th Annual Convention de la Modern Language Association a Los Angeles, 2010.
- Diverses beques de col·laboració com a assistent de recerca en projectes de sociolingüística («Variació lingüística», RESOL i «Plurilingüisme en la investigació d'excel·lència: el Parc Científic de Barcelona») al Centre Universitari de Sociolingüística i Comunicació (CUSC), Universitat de Barcelona, març de 2007-desembre de 2008.
- Beca de l'Agaur i ajut de Bancaixa per a una estada d'estudis de cinc mesos a la Università Degli Studi di Torino (Itàlia) del programa Sòcrates-Erasmus, 2006-2007.

#### **LIDERATGE**

2018-2019          Coordinadora del [Curs d'expert en literatura catalana](#) de la Universitat de Barcelona (20 crèdits), dirigit per Albert Soler i Josep Maria Domingo.

2016-actualitat      Organitzadora de diversos actes acadèmics sobre la recepció de les *Metamorfosis* d'Ovidi.

Coorganitzadora del congrés internacional [Ovid Across Europe: The Vernacular Translations of the Metamorphoses in the Middle Ages & The Renaissance](#), amb Marta Balzi, 28 i 29 de setembre de 2017, University of Bristol. Finançament internacional de l'IGRT (Institute of Greece, Rome, and the Classical Tradition), BIRTHA (Bristol Institute for Research in the Humanities and Arts), SSML (Society for the Study of Medieval Languages and Literature, Medium Aevum Grant), SIS (Society for Italian Studies).

Organització del simposi [Translating Ovid in the Middle Ages](#), Department of the Classics, Harvard, abril de 2016.

Properament: col·loqui a la Universitat de Barcelona.

2014-actualitat Creadora, coordinadora i professora del MOOC (*Massive Open Online Course*) *Magic in the Middle Ages* de la Universitat de Barcelona.

Primera edició del curs: 4/5/2015-15/6/2015 amb més de 21.000 estudiants. Ajut de 7.975,6 euros per l'AGAUR. Ressò als mitjans de comunicació. Els vídeos que no formen part de la segona edició es troben al dipòsit digital de la Universitat de Barcelona.

Coordinadora i creadora de la segona edició. Ajut de 8.000 euros pel Vicerectorat de Política Docent de la UB. Edicions successives del curs a partir del 18 de juliol de 2016 en sessions ininterrompudes i amb doble modalitat: de pagament (Verified Certificate) i gratuïta (més de 29.000 alumnes, actualitzat a l'abril de 2017). Subtítols en onze llengües.

Autora del blog: <https://creaunmoocpasapas.wordpress.com/> (2014-2016).

2015-2017 Vocal de la North-American Catalan Society.

2015-2016 Directora de la branca de Filologia de l'[International Mentor Program USA/Europe-Spain](#) (IMP) de la International Foundation for the Advancement of Higher Education (2015-2016).

La secció de Filologia va oferir assessorament als estudiants de la Universitat de València, del Campus Iberus, de la Universidad de Valladolid i de la Universidad de La Laguna.

Coorganització amb Amaranta Saguar d'un cicle de sis seminaris en sortides professionals en filologia (ponents: Artur García Fuster, Juan José Colomina-Almiñana, Bárbara Bordalejo, Juanjo García Gil, David J. Peterson, Francisco A. Marcos Marín).

Coordinació de tres estades de pràctiques als EUA.

IMP va ser finalista del premi El Desafío del Talento Solidario de la Fundación Botín, 2015 i va guanyar el Program Award for Culture of Excellence in Mentoring, 2016 de la Harvard Medical School en nom de la fundadora del programa, Zafira Castaño.

2014-2015 Coordinadora de comunicació del programa pilot de Biomedicina de l'[International Mentor Program USA/Europe-Spain](#) (IMP).

2011-2015 Cofundadora i membre de la Junta de l'associació de tercer cicle de la Universitat de Barcelona [ARDIT Cultures Medievales](#). Secretària (2011-2013) i vocal (2013-2015). Actualment, membre honorífic.

- Creadora i coordinadora dels [Seminaris en Tàndem](#) (2012-2013).
- Membre del comitè organitzador del primer i del segon congrés internacional d'ARDIT: *Spaces of Knowledge/Espais del coneixement* (2012) i *Senses & Sensuality* (2015).
- Col·laboradora dels Seminaris de Doctorands en Estudis de la Mediterrània del CSIC i la Institució Milà i Fontanals (2012-2013 i 2013-2014).
- Membre del comitè editorial d'ARDIT, 2012-2014.
- Membre del comitè organitzador de la primera i la segona edició de les Jornades ARDIT de Networking en Recerca Interdisciplinària sobre l'Edat Mitjana de la Societat Catalana de Filosofia (IEC) (2011-2012 i 2012-2013).
- Autora regular del blog 'Medievalistes en bloc', *Revista Sàpiens*, 2013-2014.

#### **ALTRES:**

- Autora del llibre de contes *Glopades de riu* (Voliana Edicions, 2015), entre altres publicacions de creació literària.

- Revisora científica puntual d'articles per a: *El Aleph*, *La Corónica: A Journal of Medieval Hispanic Languages, Literatures & Cultures*, *Anuario de Estudios Medievales*.

- Encàrrecs puntuals per a editorials (Barcino, RBA La Magrana, Ara Llibres, Galerada, PUB).

- Col·laboració al MOOC *Oriental Beliefs* de la Université catholique de Louvain a EdX (2016).